E-ISSN : 2181-4341
https://wordlyknowledge.uz
IMPACT FACTOR(SJIF) : 3,934

THE ROLE OF SIMULTANEOUS TRANSLATION IN TRANSLATION STUDIES

Djalolov Zafarjon
3rd stage student of FerSU

Annotation:. This thesis is dedicated to the analysis of some technologies that can be used in practice.

Keywords: simultaneous translation, compression, strategy, text, memory, source language, speech speed, target language, spoken language, semantic segment

INTRODUCTION

So far, Western scientists have worked on the methods and techniques of the synchronous translation and methods of other foreign languages. Not all the methods they used can be used in English Simultaneous Translation. Because unlike European languages, the Uzbek language belongs to another language of other languages and its synmetic and morphological construction is radically different. Therefore, through this issue, we have targeted a deep research work on this issue, claiming that Uzbek-English and English-Uzbek synchronian methods and theories were not conducted. Not only the synchronous translation process, but also the preparation of translators are a very complex practical process. In order to successfully pass through this practice, translators use a variety of methods and roads, more precisely, strategies. The strategies for the perfect acquisition strategies are in the cause of the problem are ways to introduce certain methods in practice.

MATERIALS AND METHODS

Strategies in the synchronous translation are divided into 2 large groups: A) strategies that increase understanding of speech in a synchronous translation; b) strategies that help express opinion in translation. These strategies are divided into several more types[1]*:*

A. Strategies to increase speech in synchronous translation:

1. Preparation for the process;

2. Invention in advance;

3. Separation of pieces;

B. Strategies that help you express opinion:

1. Text coordination strategies in the original language:

a) syntactic transformation; b) literal translation;

2. Text coordination strategies in translation:

[1] Shiryaev A.F. Synchronous translation: the activity of the synchronous translation shit and the methodology of teaching synchronous transmission. Moscow: 2019. - 183

E-ISSN : 2181-4341
https://wordlyknowledge.uz
IMPACT FACTOR(SJIF) : 3,934

a) shortening or extension of the text; b) stylistic strategies; c) demonstration;

3. Required strategies:

a) selection; Deleting; b) generalization; c) simplification;

4. Correction strategies:

a) self-correcting; b) decide not to correct anything;

5. General Strategy:

a) observation or control.

RESULTS AND DISCUSSION

If we paralyze the classified strategies one by one, we will have interesting information. The preparation strategies for incoming speech in the synchronous translation cover or translates as expected texts, the terminology of the terminology of the conference participants. Invention strategy is characterized by dividing the text to the translator in advance, and that it is characterized by dividing the analysis of ideas (segments).

The second type of strategy itself itself is 5 types. The first type of type (qualifying strategies in the "textual language) will include syntaktic transformance and literal. The syntactic transformation is a method of changing the location of sync translation elements. The literal translation is its opposite, from which numbers are used to provide a list of names.

Reducing text, which is one of the text coordination strategies in translation means the removal of excess data by the translator. The extension of the text is the grantation of additional information in translation when the need is needed. The stylistic strategy means to find the best methods of expressing opinions, and showing the methods of displaying the methods of these expression means through super profitable elements (intonation, pause etc.)

In order to find out which of the above-mentioned strategies in English-Uzbek languages, we reviewed the synchronous translation process used in one scientific-practical conference. We attended 2 translators in the process of 20 minutes of sync translation, which we chose as a learning object for our research. The average speed of the English language message was 110-120 words / minutes (110 to 50-20 words), but the average speed of delivery in translation was 80 words / minutes. The difference was due to the different language systems[2]:

- in the event of an English language, the appearance of the verbs,
- the use of ravines before the verbs, the presence of actions in English,
- preplogs of grammatical meanings,
- expressed by utility words.

[2] Fundamentals of Translation Theory Kuvin Mussella Textbook: Publishing House, 2015, Page 352

E-ISSN : 2181-4341
https://wordlyknowledge.uz
IMPACT FACTOR(SJIF) : 3,934

The "Text Reduction strategy is not a selected strategy based on the Uzbek and English-speaking characteristics, but a reduction in the nature of the synchronous translation process. Because in syncora translation, translators are only trying to deliver the main meaning, unlike written translation. They do not have anything to do with the meaning of unnecessary data in translation. At the same time, it is divided through time, and the text of the translation is short, but significantly meaningful ideas are in place. Based on the tempo of the speech of the speaker's speech in the Synchronian Translation, the number of interpreter's speech is given in the following table[3]:

Speaking speech rate, number of joints / min	Translator Speech rate, the number of joints / min	Reduction amount (compared to written translation), %
166-180	206	7,4 10,4 16,5 28 2 30,3
181-195	211	
196-210	215	
211-225	217	
226-240	222	
256 and more	226	

CONCLUSION

In conclusion, it was noted that in the process of synchronous translation in the English-Uzbek languages, 7 different strategies were used at different levels. These strategies are based on only "syntax transformation", "Syntax transformation", "Single parts" and "pre-examination" and "pre-examination" are based on the characteristics of English and Uzbek languages. Others are general strategies that are subject to oral translation that arise in the practice of synchronous translation.

REFERENCES

1. Shiryaev A.F. Synchronous translation: the activity of the synchronous translation shit and the methodology of teaching synchronous transmission. Moscow: 2019. – 183
2. Satvoldievna, U. D., & Qizi, A. M. N. (2020). Comparative typological analysis of semantic-structural features of conditional inclination in different systematic languages. *Проблемы современной науки и образования*, (4-2 (149)), 21-23.
3. Usmonova, D. (2022). PRINCIPLES OF DIVISION OF WORD CATAGORIES IN UZBEK LANGUAGE. *YOUTH, SCIENCE, EDUCATION: TOPICAL ISSUES, ACHIEVEMENTS AND INNOVATIONS*, *1*(2), 60-65.

[3] In the process of consecutive translation, the system of records Babybiyev Muhammad Samarkand-2020

4. Usmonova, D. S., & Yusupova, M. I. Q. (2021). Comparative analysis of the somatic phraseological units of the english and russian languages with the component “heart”. *Current research journal of philological sciences (2767-3758)*, *2*(11), 94-99.
5. Усмонова Д. С. Роль и особенность соматических фразеологизмов различных языков //Мировая наука. – 2019. – №. 9. – С. 250-252.
6. Satvoldievna, U. D., & Qizi, A. M. N. (2020). Comparative typological analysis of semantic-structural features of conditional inclination in different systematic languages. *Проблемы современной науки и образования*, (4-2 (149)), 21-23.
7. Satvoldievna, U. D., & Qizi, R. K. B. (2020). Linguistic analysis of puns in the English language. *Проблемы современной науки и образования*, (2 (147)), 38-40.
8. Sotvoldiyevna U. D. et al. Political Euphemisms in English and Uzbek Languages (A Comparative Analysis) //Eurasian Journal of Learning and Academic Teaching. – 2022. – Т. 9. – С. 92-96.
9. Satvoldievna, U. D. (2021). Axiological Characteristics Of English, Uzbek And Russian Phraseological Units. *The American Journal of Social Science and Education Innovations*, *3*(06), 40-45.
10. Satvoldievna, U. D. (2020). A typological analysis of body parts names in English as part of somatic phraseology. *Проблемы современной науки и образования*, (2 (147)), 32-34.
11. qizi Shodieva, G. N., & Dusmatov, H. H. (2022, July). PRINCIPLES OF DIVISION OF WORD CATAGORIES IN UZBEK LANGUAGE. In *INTERNATIONAL CONFERENCES* (Vol. 1, No. 11, pp. 38-43).
12. Usmanova, D., & Shodieva, G. N. K. (2022). ISSUES OF CLASSIFICATION OF WORD CATAGORIES IN THE UZBEK LANGUAGE. *Academic research in educational sciences*, *3*(6), 1276-1280.
13. Usmonova, D. (2022). TO STUDY THE IMPORTANCE OF TRANSPOSITION OF WORD CATEGORIES IN ENGLISH. *O'ZBEKISTONDA FANLARARO INNOVATSIYALAR VA ILMIY TADQIQOTLAR JURNALI*, *1*(10), 128-131.
14. Usmanova, D., & Shodieva, G. N. K. (2022). ISSUES OF CLASSIFICATION OF WORD CATAGORIES IN THE UZBEK LANGUAGE. *Academic research in educational sciences*, *3*(6), 1276-1280.